



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета**

Австралия*, Австрия, Бельгия, Болгария*, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия, Германия*, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия, Канада*, Кипр*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Монако*, Нидерланды*, Польша, Португалия*, Республика Корея*, Румыния, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки, Финляндия*, Франция*, Хорватия*, Черногория*, Чешская Республика, Швейцария, Швеция*, Эстония*: проект резолюции

19/...

Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека и вновь подтверждая также предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Мьянме, самыми последними из которых являются резолюция Совета 16/24 от 25 марта 2011 года и резолюция 66/230 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2011 года,

приветствуя работу и доклады¹ Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, а также сотрудничество правительства Мьянмы со Специальным докладчиком, включая содействие в осуществлении им поездок в страну с 21 по 25 августа 2011 года и с 31 января по 5 февраля 2012 года,

подтверждая, что правительство Мьянмы обязано обеспечить полное осуществление всех прав человека и основных свобод народа Мьянмы, вновь заявляя, что многие серьезные проблемы в области прав человека по-прежнему

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ A/66/365 и A/HRC/19/67.

сохраняются, и принимая к сведению публичное заявление президента Мьянмы об обязательствах на этот счет,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* недавние позитивные тенденции в Мьянме и принимает к сведению заявление правительства Мьянмы о приверженности процессам продолжения демократизации и национального примирения, подчеркивая в то же время, что эти процессы должны иметь целью достижение полного восстановления демократии, реализацию прав человека и основных свобод для всех и привлечение к ответственности за любые нарушения прав человека;

2. *приветствует также* взаимодействие правительства Мьянмы с г-жой Аунг Сан Су Чжи и оппозиционными партиями, в том числе посредством внесения поправок в соответствующее законы о выборах в качестве важного шага на пути к созданию возможностей для более широкого участия политических партий, включая Национальную лигу за демократию, в дополнительных выборах 1 апреля 2012 года, и настоятельно призывает правительство принимать меры к налаживанию внушающего доверие, инклюзивного и поступательного процесса тесного и непрекращающегося диалога с демократической оппозицией и политическими, этническими и гражданскими общественными группами и субъектами, ведущего к национальному примирению и прочному миру в Мьянме;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу непрекращающихся грубых нарушений прав человека и решительно призывает правительство Мьянмы положить конец серьезным нарушениям норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, включая нападения на гражданское население, внесудебные казни, внутреннее перемещение населения, использование людей в качестве "живых щитов" и методов принудительного труда, конфискацию и уничтожение собственности и связанное с конфликтом сексуальное насилие, незамедлительно провести при надлежащем внимании со стороны Организации Объединенных Наций полное, транспарентное и независимое расследование всех сообщений о таких нарушениях и привлекать к судебной ответственности виновных в этом лиц, чтобы положить конец безнаказанности за такие деяния, и в то же время по-прежнему выражает беспокойство в связи с тем, что предыдущие призывы покончить с безнаказанностью не были услышаны;

4. *приветствует* освобождение значительного числа узников совести, выражая в то же время беспокойство в связи с сообщениями об условиях, которыми сопровождалось такое освобождение, и решительно призывает правительство Мьянмы воздерживаться от дальнейших политически мотивированных арестов, наладить диалог со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая Специального докладчика, чтобы выяснить статус и численность остальных узников совести, и освободить таких заключенных без промедления и без каких-либо условий и позволить им полностью принять участие в политическом процессе;

5. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы обеспечить, чтобы дополнительные выборы 1 апреля были свободными, прозрачными и справедливыми, начиная с предвыборной кампании и этапа заблаговременного го-

лосования до подсчета голосов и объявления результатов, в том числе за счет оказания по его просьбе технического содействия и присутствия международных наблюдателей за выборами и за счет извлечения уроков из выборов 2010 года;

6. *приветствует* расширение возможностей для политической деятельности, проведения собраний, свободы слова и печати и заявление о намерении правительства Мьянмы провести реформу средств массовой информации и открыть для средств массовой информации возможности для деятельности и решительно призывает правительство предпринять дополнительные шаги к тому, чтобы обеспечить свободу собраний, ассоциаций, передвижения и выражения мнений для всех людей в Мьянме;

7. *приветствует также* направленное Международному комитету Красного Креста предложение оказать техническую помощь в трех тюрьмах страны и настоятельно призывает правительство Мьянмы позволить ему расширить его деятельность в соответствии с его мандатом, в частности предоставив ему доступ к лицам, содержащимся под стражей, и в районы внутреннего вооруженного конфликта;

8. *выражает свою серьезную озабоченность* по поводу непрекращающихся случаев дискриминации, нарушения прав человека, насилия, принудительного перемещения населения и лишения его средств к существованию, затрагивающих многие этнические и религиозные меньшинства, и призывает правительство Мьянмы в срочном порядке принять меры по улучшению их положения, и в частности признать право на гражданство членов этнического меньшинства рохингья в северной части национальной области Ракхайн и защищать все их права человека;

9. *приветствует* продолжение мирных переговоров между правительством Мьянмы и некоторыми этническими группами и установление с рядом из них режима прекращения огня, выражая в то же время глубокое беспокойство по поводу продолжающегося вооруженного конфликта в некоторых этнических районах, особенно в области Качин и северной области Шан, и призывает власти и все вооруженные группировки защищать гражданское население, в частности детей и женщин, во всех частях страны и использовать политические средства для сохранения в силе и возобновления соглашений о прекращении огня в целях прекращения вооруженных конфликтов в стране, учитывая при этом, что политический процесс с участием всех сторон также является исключительно важным этапом на пути к обеспечению прочного мира и национального примирения;

10. *призывает* правительство Мьянмы продолжать выполнение рекомендаций Специального докладчика и рекомендаций, полученных в ходе универсального периодического обзора, а также выполнять призывы, содержащиеся в вышеупомянутых резолюциях Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, в частности:

а) принять меры по выяснению истины, обеспечению справедливости и привлечению к ответственности за грубые и систематические нарушения прав человека в прошлом и настоящем;

б) ускорить работу по проведению независимого, всестороннего и всеобъемлющего анализа соответствия Конституции и всего национального законодательства международному праву в области прав человека при полном взаимодействии со всеми заинтересованными сторонами;

с) рассмотреть в срочном порядке и с помощью проведения надлежащих расследований проблему, касающуюся постоянных сообщений о применении пыток и жестоком обращении с заключенными, и улучшить условия содержания под стражей и в тюрьмах;

d) позволить правозащитникам без опасений и без каких-либо ограничений вести деятельность, отвечающую требованиям осуществления международно признанных прав человека и основных свобод;

e) в полной мере сотрудничать с гуманитарными организациями, с тем чтобы обеспечить неограниченный и беспрепятственный доступ во все районы Мьянмы, включая районы конфликтов и пограничные районы, а также доставку гуманитарной помощи всем нуждающимся, включая перемещенных лиц и беженцев;

f) направить приглашения тематическим специальным процедурам, продолжить присоединение к остальным основным международным договорам по правам человека и активизировать диалог и сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях обеспечения полного соблюдения всех прав человека и основных свобод;

11. *решительно призывает* к незамедлительному прекращению продолжающейся вербовки и использования детей-солдат всеми сторонами, приветствует недавнее участие правительства Мьянмы в решении этого вопроса и настоятельно призывает правительство активизировать меры по обеспечению защиты детей от вооруженного конфликта, уделить должное внимание рекомендациям Комитета по правам ребенка и продолжать свое сотрудничество со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах, в том числе посредством подписания с Организацией Объединенных Наций плана действий, содействия диалогу с другими сторонами, перечисленными в годовом докладе Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях в вооруженных конфликтах², и предоставления неограниченного доступа во все районы, в которых ведется вербовка детей;

12. *призывает* правительство Мьянмы обеспечить независимость и беспристрастность судебной системы и независимость юристов и гарантировать соблюдение законности;

13. *с интересом отмечает* создание в Мьянме национальной комиссии по правам человека и настоятельно призывает правительство Мьянмы обеспечить независимое, свободное, внушающее доверие и эффективное функционирование комиссии в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами), в том числе обратившись за технической помощью к Управлению Верховного комиссара и международному сообществу;

14. *приветствует* продление в январе 2012 года срока действия Дополнительного меморандума о взаимопонимании между Международной организацией труда и правительством Мьянмы, их совместную просветительскую деятельность и ведущуюся разработку совместного плана действий по ликвидации принудительного труда и другую информацию о прогрессе в пересмотре законодательства и практики в целях прекращения использования принудитель-

² A/HRC/18/38.

ного труда, включая отмену Закона о городах и Закона о деревнях и их замену законом о районной и сельской администрации, и призывает правительство прямо запретить использование принудительного труда, отмечая, что в новом законодательстве этого не предусмотрено, и активизировать сотрудничество с Международной организацией труда в целях расширения масштабов деятельности по ликвидации сохраняющейся практики принудительного труда на территории всей страны и эффективного привлечения к судебной ответственности виновных в использовании принудительного труда;

15. *приветствует также* вступление в силу Закона об организациях по вопросам труда и состоявшиеся ранее консультации по нему с Международной организацией труда и призывает обеспечить его полное осуществление, в том числе посредством отмены или аннулирования любых существующих законов и постановлений, служащих препятствием в деле полной реализации международно признанных прав в области труда;

16. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку правительству Мьянмы в деле выполнения им своих международных обязательств и обязанностей в области прав человека, осуществлении процесса перехода к демократии и в его экономическом и социальном развитии;

17. *постановляет* продлить на один год действие мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1992/58 от 3 марта 1992 года и 2005/10 от 14 апреля 2005 года и резолюциями Совета по правам человека 7/32 от 28 марта 2008 года, 10/27 от 27 марта 2009 года, 13/25 от 26 марта 2010 года и 16/24 от 25 марта 2011 года и, кроме того, предлагает Специальному докладчику включить в его следующий доклад, среди прочего, дополнительные рекомендации о потребностях Мьянмы, в том числе относительно технического содействия и создания потенциала;

18. *призывает* правительство Мьянмы продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении его мандата, в том числе посредством содействия его дальнейшим поездкам в страну, и призывает Управление Верховного комиссара предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы, с тем чтобы он мог в полном объеме выполнить свой мандат;

19. *просит* Специального докладчика представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии и Совету по правам человека в соответствии с его годовой программой работы;

20. *выражает свою решительную поддержку* миссии добрых услуг и вовлеченности Генерального секретаря и призывает правительство Мьянмы обеспечить всестороннее сотрудничество с Генеральным секретарем и его Специальным советником по Мьянме.